

Palun lugege see kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi!

Kasutusjuhend



Invertergeneraator

KS 2100i S

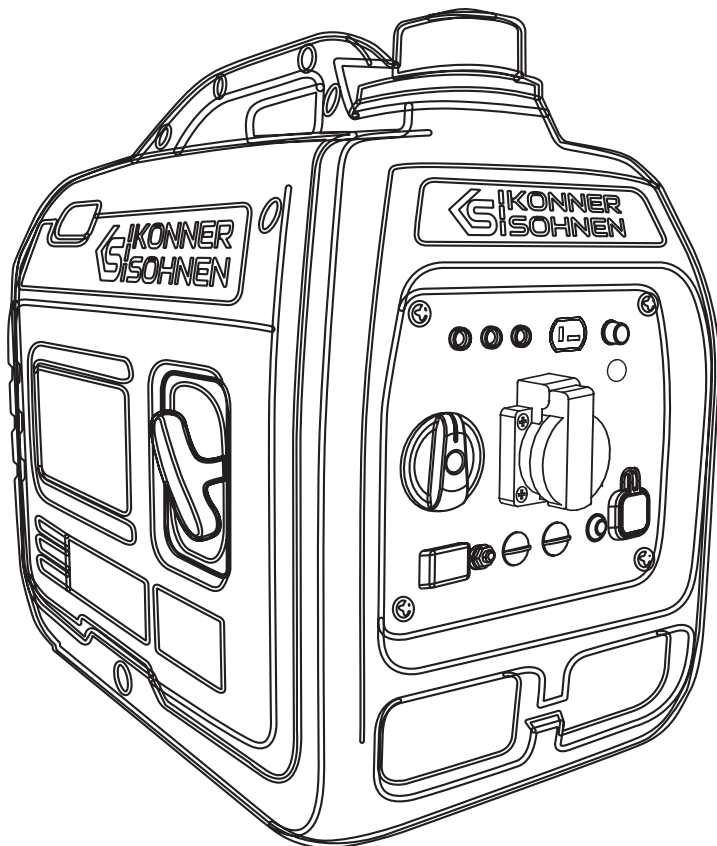
KS 2100iG S

KS 3100i S

KS 3100iG S

KS 5500iES ATSR

KS 5500iEG S





Täname, et valisite **Könnér & Söhnen®** tooted. See juhend sisaldab lühikirjeldust ohutusest, seadistamisest ja kasutamisest. Rohkem teavet leiате ametliku importija veebisaidilt tugijaotises: konner-sohnen.com/pages/instructions

Samuti saate minna tugijaotisse ja laadida juhendi alla, skaneerides QR-koodi või ametliku **Könnér & Söhnen®** importija veebisaidilt aadressil www.konner-sohnen.ee



Palun lugege see juhend enne kasutamist hoolikalt läbi!

Könnér & Söhnen® toodete tootja jätab endale õiguse teha muudatusi, mis ei pruugi selles juhendis kajastuda, nimelt:

- Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi toote disainis, konfiguratsioonis ja konstruktsioonis.
- Selle juhendi pildid ja joonised on ainult viitamiseks ning võivad erineda toodete tegelikest komponendid ja märgistustest.

Kontaktandmed, mida saate probleemide korral kasutada, leiате selle juhendi lõpust. Kogu selles kasutusjuhendis esitatud teave on ajakohane avaldamise hetkel. Teeninduskeskuste ajakohase loendi leiате ametliku importija veebisaidilt www.konner-sohnen.ee



TÄHELEPANU – OHT!



Selle märgiga tähistatud soovitude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või operaatori või kolmandate isikute surma.



TÄHTIS!



Kasulik teave masina kasutamisel.

OHUTUSALANE TEAVE

1

TÖÖALA



TÄHELEPANU – OHT!



Generaatori paigaldamisel pöörake tähelepanu elektriseadmete võimsusele ja nende käivitusvoolule, mis võib olla mitu korda suurem kui nimivool. Generaator ei tohi töötada ülekoormuse tingimustes, kui käivitatakse tarbijaid, mille sisselülitusvool on suurem kui generaatori maksimaalne väljundvõimsus.



TÄHELEPANU – OHT!



Pöörake tähelepanu generaatori ja elektrisüsteemi faaside arvule. Kolmefaasiline generaator sobib ainult kolmefaasilistele elektritarbijatele. Ärge kunagi ühendage kolmefaasilist generaatorit kolmefaasilisse kodusse võrku, kui seal ei ole kolmefaasilisi elektritarbijaid.



TÄHELEPANU – OHT!



Kuna heitgaasid sisaldavad mürgiseid süsivesinikegaasi (CO₂) ja süsinikmonooksiidi (CO), mis on eluohtlikud, on rangelt keelatud paigaldada generaatorit elamutesse, ruumidesse, mis on elamutega ühendatud ühise ventilatsioonisüsteemi kaudu, või teistesse ruumidesse, kust heitgaasid võivad siseneda eluruumidesse.

- Ärge kasutage generaatorit vihma, lume või kõrge õhuniiskuse tingimustes, ärge puudutage generaatorit märgade kätega. Suvel on keelatud jätta generaatorit pikaks ajaks otsese päikesevalguse kätte. Soovitav on generaatorit hoida ja kasutada varikatuse all või hästi ventileeritavas kohas.

- Asetage generaator tasasele ja kõvale pinnale, eemal tuleohtlike vedelikest/gaasidest (vähemalt 1 m kaugusel). Paigaldage generaator vähemalt 1 m kaugusele esipaneelist ja vähemalt 50 cm kaugusele igast küljest, sealhulgas generaatori ülaosast. Vibratsiooni vähendamiseks töö ajal ja pinna kahjustamise vältimiseks, kuhu generaator on paigaldatud, on see varustatud summutitega.

- Ärge kasutage generaatorit tuleohtlike gaaside, vedelike või tolmude läheduses. Generaatori kasutamisel muutub heitgaasisüsteem väga kuumaks. See võib põhjustada nende materjalide süttimise või plahvatuse.

- Veenduge, et tööala oleks puhas ja hästi valgustatud. Segadus ja halb valgustus võivad põhjustada vigastusi.

- Ärge lubage generaatori töötamise ajal kõrvaliste isikute, laste või loomade viibimist tööalal. Vajadusel korraldage piirake tööala.

- Generaatoriga töötamisel kasutage turvajalatsid ja kaitsekindaid.

ELEKTRIOHUTUS



TÄHELEPANU – OHT!



Seade toodab elektrienergiat. Elektrilöögi vältimiseks järgige ohutusnõudeid.



TÄHTIS!



Generaatorit tuleb kasutada IT- või TN-süsteemina vastavalt rakendusele. Maandus ja täiendavad kaitsemeetmed, nagu isolatsiooni jälgimine või kaitse juhusliku kokkupuute eest (rikkevoolukaitse), tuleb tagada vastavalt rakendusele ja kasutatavale süsteemile.

- Generaator toodab elektrit, mis võib põhjustada elektrilöögi, kui ohutusnõudeid ei järgita.

- Könner & Söhnen generaatorid on algselt projekteeritud IT-süsteemina, millel on põhiline kaitse ohtlike pingestatud osade isolatsiooni kaudu vastavalt DIN VDE 0100-410 standardile. Generaatori korpus on isoleeritud voolu kandvatest L- ja N-juhtmetest. Elektrialaste teadmisteta isik võib ühendada generaatoriga ainult ühe elektritarbija ilma täiendavate kaitsemeetmeteta. Jaotussüsteemi ühendamine rohkem kui ühe tarbijaga tohib toimuda ainult kvalifitseeritud elektrikute või elektritehnika alal väljaõppinud isikute poolt, järgides asjakohaseid ohutusnõudeid.

- Ärge laske niiskusel generaatorisse sattuda. Vesi seadme sees suurendab elektrilöögi ohtu.

- Kõrge õhuniiskuse tingimustes on generaatori kasutamine keelatud. Hoidke generaatorit ainult kuivas kohas.

- Vältige otsest kontakti maandatud pindadega (torud, radiaatorid jne).

- Olge ettevaatlik toitekaablitega töötamisel. Kahjustuste korral vahetage need kohe välja, sest kahjustatud juhe suurendab elektrilöögi ohtu.

- Võrguühendust tohib teostada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Enne kasutamist ühendage generaator kaitsemaandusega.

- Ärge ühendage ega lahutage generaatorit elektritarbijatest, mis asuvad vees või märjal või niiskel pinnasel.

- Ärge puudutage generaatori pingestatud osi.

- Ühendage generaator ainult selliste tarbijatega, mis vastavad generaatori elektrilistele omadustele ja nimivõimsusele.

- Hoidke kõik elektriseadmed kuivad ja puhtad. Kahjustatud või kulunud isolatsiooniga juhtmed tuleb välja vahetada. Samuti tuleb välja vahetada kulunud, kahjustatud või roostes kontaktid.



TÄHTIS!



Keelatud on ühendada generaatoriga seadmeid, mis võivad tekitada vooluimpulssi ja suunata energiat tagasi generaatorisse (pingestabilisaatorid, elektrooniliste piduritega seadmed, on-grid ja hübridinverterid jne).

Generaator ja elektritarbijad moodustavad suletud süsteemi, mille elemendid mõjutavad üksteist. See süsteem erineb füüsiliselt avalikust elektrivõrgust, kuna seda mõjutavad märkimisväärselt sellised tegurid nagu faaside tasakaalustamatus ja mittelineaarne voolutarbimine elektritarbijate poolt, mis võivad põhjustada generaatori ja sellega ühendatud tarbijate kahjustusi.



TÄHTIS!



Seadme kasutamine muul eesmärgil tühistab õiguse tasuta garantiile.

ISIKLIK OHUTUS

- Olge tähepanelik. Ärge kasutage generaatorit, kui olete väsinud või uimastite või alkoholi mõju all. Tähelepanematus võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Vältige tahtmatut käivitamist. Veenduge, et generaatori väljalülitamisel oleks lüliti asendis Off.



TÄHELEPANU – OHT!



Nende nõuete eiramine võib põhjustada generaatori põlemise või plahvatuses ning samuti elektrijuhtmistiku süttimise konstruktsiooni sees.

- Heitgaaside sissehingamise vältimiseks ei tohi generaator töötada halva ventilatsiooniga tingimustes. Heitgaasid sisaldavad mürgist süsinikmonooksiidi.
- Veenduge, et generaatori peal ei oleks selle sisselülitamisel kõrvalisi esemeid. Seadme kasutamine muul eesmärgil tühistab õiguse tasuta garantiile. Generaatori peal istumine või seismine ei ole lubatud.
- Generaatori käivitamisel hoidke alati stabiilset asendit ja tasakaalu.
- Ärge koormake generaatorit üle, kasutage seda ainult ettenähtud otstarbel.

ETTEVAATUSABINÕUD BENSIINIGENERAATORIGA TÖÖTAMISEL

- Ärge käivitage generaatorit, kui sellele on ühendatud elektriline koormus. Enne mootori seiskamist eemaldage koormus.
- Generaatori paigaldamine tuleb teha vähemalt 1 meetri ohutuskaugusel tuleohtlikest objektidest. Kõik plahvatusohtlikud ja tuleohtlikud materjalid või ained tuleb hoida generaatorist eemal, kuna selle mootor tekitab töö ajal soojust.
- Ärge tankige töötavat generaatorit.
- Generaatori tankimise ajal on suitsetamine keelatud.
- **Kasutage ainult pliivaba bensiini oktaanarvuga 90–95, mis sisaldab mitte rohkem kui 10% etanooli.** Petrooleumi või muu kütuse kasutamine ei ole lubatud! Järgige alati tootja soovitusi kütuse säilivusaja ja hoiustamise kohta. Paagis olev kütus puutub kokku õhuga, mis võib mõjutada selle kvaliteeti. Aja jooksul võivad sõltuvalt kütuse kvaliteedist karburaatori ujukikambris koguneda setted, mis tuleb regulaarselt välja lasta, et tagada karburaatori korrektne töö. Kui generaatorit ei kasutata pikema aja jooksul, soovitage kütusesüsteemi setete tekkimise vältimiseks täielikult tühjendada bensiini karburaatorist ja paagist karburaatori äravoolukruvi kaudu. Nende soovitude eiramine võib põhjustada karburaatori kahjustusi.
- Jälgige kütusepaagi täitmist. Ärge laske paaki üle täita.
- Generaatori käivitamise ja töötamise ajal on keelatud puudutada heitgaasisüsteemi.
- Generaatori kasutamine on keelatud olukordades, kus see võib kokku puutuda vihma, lume või läbimürgisega.
- Enne generaatori käivitamist tuleb määrata selle hädaseiskamise koht ja viis.



TÄHELEPANU – OHT!



Kütus saastab pinnast ja põhjavett. Ärge lubage bensiinil paagist lekkida!

ETTEVAATUSABINÕUD HÜBRIIDGENERAATORIGA TÖÖTAMISEL



TÄHTIS!



Kahe kütusega mudelite puhul võib gaasina kasutada ainult autodele mõeldud propaan-butaani segu (LPG)! Mis tahes muu gaasi kasutamine on keelatud!

Ärge käivitage generaatorit, kui sellele on ühendatud elektriline koormus! Enne mootori seiskamist eemaldage koormus.

- Kõiki elektritarbijaid võib ühendada alles pärast seda, kui generaator on soojenenud. Kui käivitatakse generaatori ühendatud seadmetega, võib mootor töötada ebastabiilselt karburaatorisse jäänud kütuse tõttu.
- Enne mootori seiskamist eemaldage koormus: kõigepealt lahutage kõik ühendatud seadmed, seejärel sulgege gaasiventii, seejärel lülitage mootor välja. Pärast seda seadke käivituslülitit asendisse OFF ja sulgege gaasivarustuse ventiil.
- Enne kasutamist veenduge, et kõik voolikud oleksid õigesti ühendatud.
- Gaasilekke korral peatage gaasivool allikast generaatorisse ja lülitage võimalikult kiiresti välja kõik ühendatud elektriseadmed.
- Gaasil töötava mootori seiskamiseks: kõigepealt lahutage kõik ühendatud seadmed, seejärel sulgege gaasiventii, seejärel lülitage mootor välja. Pärast seda seadke käivituslülitit asendisse OFF ja sulgege gaasivarustuse ventiil.



TÄHELEPANU – OHT!



Ärge lubage sädemete teket gaasil töötava generaatori läheduses selle töötamise ajal.



TÄHELEPANU – OHT!



Gaasiballooni ventiili ei tohi sulgeda, kui generaator ei tööta. Generaatorit ei tohi gaasil kasutada keldrites.

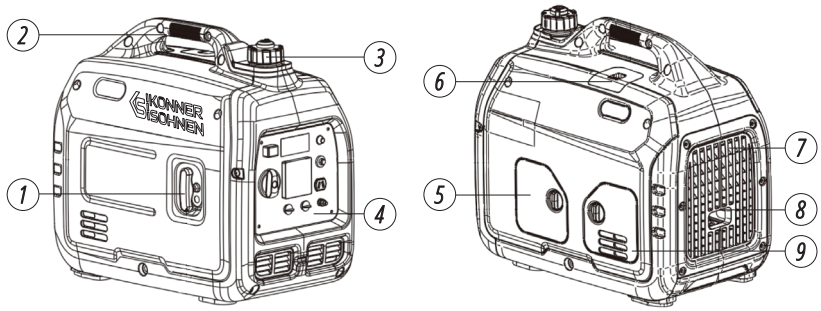


TÄHELEPANU – OHT!



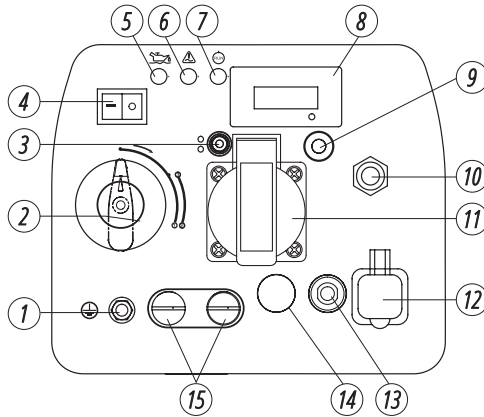
Tähelepanu! Bensiini ja vedelgaasi samaaegne kasutamine on keelatud! Kui kasutate bensiini, peate LPG varustuse peatama. Kui kasutate generaatorit LPG-ga, peate bensiini varustuse peatama.

MUDELID KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S



1. Käskäiviti
2. Kandekäepidemed
3. Kütusepaagi korgi õhutusava
4. Juhtpaneel
5. Õhufiltri hoolduskaas

6. Süüteküünla hoolduskaas
7. Ventilatsioonivõre
8. Summuti
9. Hoolduskaas (mootoriõli vahetamiseks)



1. Maanduspolt
2. Multifunktsionaalne mootori lüliti
3. Kütuse indikaator. Roheline indikaator on LPG jaoks ja sinine bensiini jaoks.
4. Säätsurežiimi lüliti (Economy Mode)
5. Õlitaseme indikaator
6. Ülekoormuse indikaator
7. Pinge indikaator
8. LED-ekraan

9. Lähtestusnupp
10. LPG sisend (mudelitele KS 2100iG S, KS 3100iG S)
11. AC pistikupesa Schuko 230V 16A
12. USB QC 3.0 + Type C
13. 12V DC kaitse
14. 12V/8.3A DC pistikupesa
15. Generaatori paralleelpistikupesa

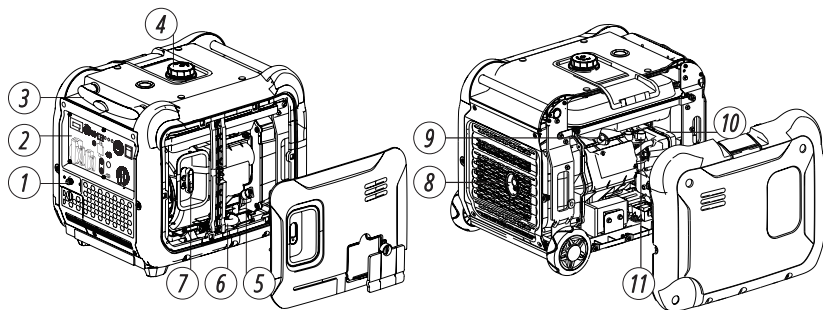


TÄHTIS!



Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi ja/või täiustusi konstruktsioonis, komplektis ja tehnilistes omadustes ilma ette teatamata ja ilma kohustusi võtmata. Selle juhendi pildid on skeemilised ja ei pruugi vastata originaaltoote parameetritele.

MUDELID KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S

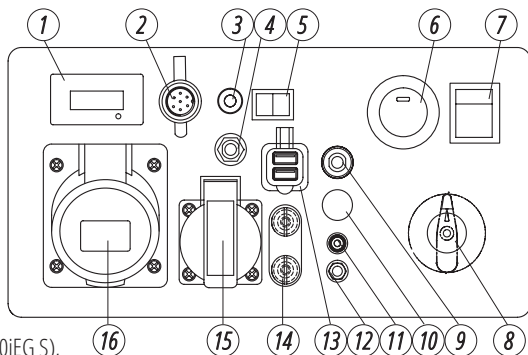


1. LPG sisend
(mudelile KS 5500iG S)
2. Juhtpaneel
3. Kandekäepidemed

4. Kütusepaagi kork
5. Õli täiteava
6. Õli äravoolutoru
7. Käskikäiviti

8. Summuti
9. Süüteküünal
10. Karburaator
11. Õhufilter

1. LED-ekraan
2. ATS väljund
(mudelile KS 5500iES ATSR)
3. Lähtetusnupp
4. 230V AC kaitse
5. Säästurežiimi lüliti
(Economy Mode)
6. Elektrikäivitus
7. Mootori käivitusnupp



8. Kütusetüübi lüliti (mudelile KS 5500iEG S),
kütuseventiil (mudelile KS 5500iE ATSR)

9. 12V DC kaitse
10. 12V/8.3A DC pistikupesa
11. Kütuse indikaator. Roheline indikaator on LPG jaoks ja sinine bensiini jaoks.
12. Maanduspoltt
13. USB QC 3.0 + Type C
14. Generaatori paralleelpistikupesa
15. AC pistikupesa Schuko 230V 16A
16. AC pistikupesa CEE 230V 32A



Komplekt sisaldab kõike vajalikku LPG kasutamiseks kütusena:

1. Voolik on varustatud täiendava reductoriga, mis paigaldatakse balloonele gaasiini töökindluse suurendamiseks.
2. Gaasiballooni ühendusvoolik (1,5 m).
3. Sissehitatud reductori, mis tagab gaasi etteande mootori töö ajal, hoiab ära gaasilekke ning katkestab gaasivarustuse, kui generaator on välja lülitatud.

Mudel	KS 2100i S	KS 2100iG S	KS 3100i S	KS 3100iG S
Pinge	230 V			
Maksimaalne võimsus	2,0 kW	2,0* kW	3,1 kW	3,1* kW
Nimivõimsus	1,8 kW	1,8* kW	2,8 kW	2,8* kW
Sagedus	50 Hz			
Vool (max.)	8,7 A	8,7 A	13,5 A	13,5 A
Pistikupesad	1×Schuko 230V 16A			
Mootori käivitus	käikikäivitus	käikikäivitus	käikikäivitus	käikikäivitus
Kütusepaagi maht	4,0 l	4,0 l	4,0 l	4,0 l
Tööaeg 50% koormuse juures (bensini kasutamisel)**	5 h 40 min.	5 h 40 min.	4 h	4 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid			
Müratase Lpa (7 m)/Lwa	62/95 dB	63/96 dB	63/96 dB	63/96 dB
12V väljund	12V/8,3A	12V/8,3A	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	USB QC 3.0 + Type C			
Mootori mudel	KS 110i	KS 110i	KS 160i	KS 160i
Mootori töömaht	79,7 cm ³	79,7 cm ³	145 cm ³	145 cm ³
Mootori tüüp	bensin, 4-taktiline mootor	LPG/bensin, 4-taktiline mootor	bensin, 4-taktiline mootor	LPG/bensin, 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	3,3 hj	3,3 hj	3,3 hj	3,3 hj
Generaatori paralleelpistikupesa	+	+	+	+
Karteri maht	0,35 l	0,35 l	0,45 l	0,45 l
Võimsustegur	1 cos φ (230 V)	1 cos φ (230 V)	1 cos φ (230 V)	1 cos φ (230 V)
ATS sisend	-	-	-	-
Mõõtmed (P×L×K)	510×320×475 mm			
Liitumaku	-	-	-	-
Netokaal	18,5 kg	19 kg	21,5 kg	22 kg
Kaitseklass	IP23M			
Nimipinge tolerants – maks. 5%				

*LPG kasutamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaaeg, kõrgus merepinnast ja generaatori tehniline seisukord.

Optimaalsed töötingimused on ümbritsev temperatuur 17–25°C, baromeetriline rõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50–60%. Nendes keskkonnaningimustes suudab generaator tagada maksimaalse jõudluse vastavalt deklareeritud spetsifikatsioonidele. Kui need keskkonnanäitajad erinevad, võib generaatori jõudlus varieeruda.

Pange tähele, et generaatori kasutusea pikendamiseks ei ole soovitatav pidev koormus, mis ületab 80% generaatori nimivõimsusest.

Mudel	KS 5500iES ATSR	KS 5500iEG S
Pinge	230 V	
Maksimaalne võimsus	5,5 kW	5,5* kW
Nimivõimsus	5,0 kW	5,0* kW
Sagedus	50 Hz	
Vool (max.)	23,9 A	23,9 A
Pistikupesad	1×Schuko 230V, 1×CEE 230V 32A	
Mootori käivitus	käsitsi/elektriline	käsitsi/elektriline
Kütusepaagi maht	13,5 l	13,5 l
Tööaeg 50% koormuse juures (bensini kasutamisel)**	8 h 25 min.	8 h 25 min.
LED-ekraan	multifunktsionaalne**	
Müratase Lpa (7 m)/Lwa	66/97 dB	66/97 dB
12V väljund	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	USB QC 3.0 + Type C	
Mootori mudel	KS 330i	KS 330i
Mootori töömaht	312 cm ³	312 cm ³
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	LPG/bensiin 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	9,5 hj	9,5 hj
Generaatori paralleelpistikupesa	+	+
Karteri maht	0,85 l	0,85 l
Võimsustegur, cos φ	1	1
ATS sisend	+	-
Mõõtmed (P×L×K)	680×510×605 mm	765×510×605 mm
Liitiumaku	1,6 Ah	1,6 Ah
Netokaal	52 kg	52,5 kg
Kaitseklass	IP23M	
Nimipinge tolerant - maks. 5%		

*LPG kasutamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aasta-aeg, kõrgus merepinnast ja generaatori tehniline seisukord.

***Multifunktsionaalne LED-ekraan: koormus, kütusetase, pingeline, sagedus, töötunnid; ülekoormuse indikaator, pingeline indikaator, õlitase indikaator.

Optimaalsed töötingimused on ümbritsev temperatuur 17–25°C, baromeetriline rõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50–60%. Nendes keskkonningimustes suudab generaator tagada maksimaalse jõudluse vastavalt deklareeritud spetsifikatsioonidele. Kui need keskkonnanäitajad erinevad, võib generaatori jõudlus varieeruda.

Pange tähele, et generaatori kasutusea pikendamiseks ei ole soovitatav pidev koormus, mis ületab 80% generaatori nimivõimsusest.

INVERTERGENERAATORI KASUTAMISE TINGIMUSED

4

Enne seadme käivitamist pidage meeles, et ühendatud elektritarbijate koguvõimsus ei tohi ületada generaatori nimivõimsust.



TÄHTIS!



Invertergeneraatorid toodavad 230 V pinget sagedusega 50 Hz ning neid ei tohi kasutada peamise elektrivõrgu asendajana seadmete toiteks, mis on mõeldud energia suunamiseks elektrivõrku (näiteks võrguga sünkroniseeritud inverterid, hübriidinverterid, mikroinverterid jne). Need seadmed võivad invertergeneraatori 230 V 50 Hz väljundit pidada peamiseks toiteallikaks ja võivad tagasisöötmise tõttu generaatorit kahjustada.



TÄHTIS!



Veenduge, et juhtpaneel, ventilatsioonivad ja inverteri alumine osa oleksid hästi jahutatud ning kaitstud väikeste tahkete osakeste, mustuse ja vee sissepääsu eest. Jahutussüsteemi vale töö võib põhjustada mootori, inverteri või generaatori kahjustusi.

GENERAATORI TÖÖ

5

ÕLITASEME INDIKAATOR

Madala õlitaseme indikaator süttib, kui õlitase on liiga madal. Süüde lülitatakse välja ja mootor seiskub. Mootor ei käivitu enne, kui õli on lisatud.

TÖÖ/ÜLEKOORMUS

Kui generaator töötab normaalselt, põleb AC-indikaator roheliselt. Kui generaatoris esineb rike, vilgub AC-indikaator punaselt, seade aktiveerib automaatse kaitse ja katkestab väljundi. Lähtestamiseks tuleb vajutada AC-nuppu.

Ülekoormuse indikaator süttib, kui ühendatud generaator on ülekoormatud, inverteri juhtseade kuumeneb üle või AC väljundpinge tõuseb. Kui ülekoormuse indikaator süttib, jätkab mootor tööd, kuid generaator ei tooda enam elektrit. Sel juhul tuleb teha järgmised toimingud:

1. Lülitage välja kõik ühendatud elektriseadmed ja peatage mootor.
2. Vähendage ühendatud seadmete koguvõimsust kuni generaatori nimivõimsuseni.
3. Kontrollige, kas ventilatsioonivõre on ummistunud. Vajaduse korral eemaldage mustus või praht.
4. Pärast kontrollimist käivitage mootor uuesti.



TÄHTIS!



Ülekoormuse indikaator võib süttida mõne sekundi jooksul pärast käivitamist või elektriseadmete ühendamisel, millel on suur käivitusvool, näiteks kompressor või pingenäidik. See ei ole rike.

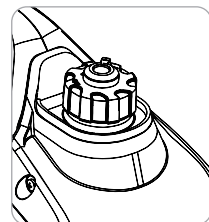
KÜTUSE INDIKAATOR

Indikaator näitab generaatori tööks kasutatava kütuse tüüpi: roheline LPG jaoks ja sinine bensiini jaoks.

KÜTUSEPAAGI KORGİ ÕHUTUSAVA

(VÄLJA ARVATUD MUDELID KS 5500IES ATSR, KS 5500IEG S)

Kütusepaagi kork on varustatud õhutusavaga, mis võimaldab õhul siseneda kütusepaaki. Kui mootor töötab bensiinil, peab õhutusava olema asendis "ON" (OPEN). See võimaldab kütusel siseneda karburaatorisse mootori tööks. Pärast generaatori seiskamist laske sellel jahtuda ja sulgege kütusepaagi korgi õhutusava. Kui generaatorit ei kasutata, sulgege õhutusava asendisse "OFF".



MAANDUSPOLT

Sõltuvalt paigaldatud võrgust tuleb generaatori maanduskruvi ühendada kas potentsiaaliühenduslatiga (IT-võrk) või maandussüsteemiga (TN-võrk). Generaator on ehitatud IT-süsteemina (isoleeritud terra) ja sellel puudub sisemine ühendus N ja PE vahel. Generaatori maandamine ei ole vajalik mobiilsetes rakendustes ega elektriliste koormuste otsesel toitel. Generaatori maandamine või potentsiaaliühendus maanduskruvi kaudu ei ole vajalik mobiilsetes rakendustes ega elektriliste koormuste otsesel toitel. Potentsiaaliühendus generaatori ja elektriliste koormuste vahel saavutatakse pistikupesade PE-kontakti ja toitekaablite vastavate juhtmete kaudu. Välise jaotuse ühendamist tohib teostada ainult kvalifitseeritud elektrik, järgides kõiki ettenähtud ohutusnõudeid.

Koolitatud elektriku kohustus on järgida riiklikke eeskirju, et õigesti hinnata sobiv paigaldustüüp.

Neutraljuhtme ühendamine maaga tohib toimuda ainult kvalifitseeritud elektriku poolt vastavalt kohalikele eeskirjadele.

DC ÜLEKOORMUSE KAITSE

DC-kaitse lülitub automaatselt asendisse "OFF", kui töötava elektriseadme vool ületab nimivoolu. Seadme uuesti kasutamiseks lülitage DC OVERLOAD kaitselüliti sisse.



TÄHTIS!



Kui DC OVERLOAD kaitselüliti lülitub välja, vähendage ühendatud elektriseadme koormust. Kui DC OVERLOAD kaitselüliti lülitub uuesti välja, lõpetage kasutamine ja pöörduge lähima Könnner & Söhnen teeninduskeskuse poole.

KONTROLL ENNE KÄIVITAMIST

6

KÜTUSE TASEME KONTROLL

1. Keerake kütusepaagi kork lahti ja kontrollige kütuse taset paagis.
2. Täitke kütusepaak kuni kütusefiltri tasemeni.
3. Keerake kütusepaagi kork kindlalt kinni.
4. Avage kütusepaagi korgi õhutusava.

Soovitatav kütus: pliivaba bensiini oktaanarvuga 90–95, mis sisaldab mitte rohkem kui 10% etanooli.

Kütusepaagi maht: vt tehniliste andmete tabelit



TÄHTIS!



Pühkige mahavalgunud kütus kohe puhta, kuiva ja pehme lapiga ära, kuna kütus võib kahjustada värvitud pindu või plastosi.



TÄHTIS!



Järgige kindlasti bensiini säilivusaega. Kui generaatorit ei kasutata pikema aja jooksul, tühjendage alati bensiin karburaatorist ja vajaduse korral ka kütusepaagist.

ÕLITASEME KONTROLL

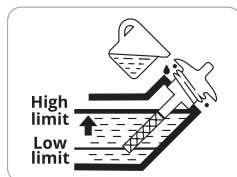
Generaator transporditakse ilma mootoriõliga. Ärge käivitage mootorit enne, kui see on täidetud piisava koguse mootoriõliga.

1. Avage hooldusluuk.
2. Keerake õlimõõtevarras lahti ja pühkige see puhta lapiga.
3. Täitke karter mootoriõliga. Iga mudeli soovitatav õlikogus on märgitud spetsifikatsioonide tabelis.
4. Sisestage mõõtevarras ilma seda kinni keeramata.
5. Kontrollige õlitaset mõõtevarde märgi järgi.
6. Lisage õli, kui selle tase on mõõtevarde märgist madalam.
7. Keerake mõõtevarras kinni.

Soovitatav mootoriõli: SAE 10W30, SAE 10W40.

Soovitatav mootoriõli klass: API Service SG või kõrgem.

Mootoriõli kogus: vt tehniliste andmete tabelit.



Enne mootori käivitamist veenduge, et elektritarbijate nimivõimsus vastab generaatori võimsusele. Ärge ületage generaatori nimivõimsust. Ärge ühendage ühtegi seadet enne mootori käivitamist.



TÄHTIS!



Ärge muutke regulaatori seadistusi kütuse regulaatori osas (see seadistus on tehtud tehases). Vastasel juhul võib see põhjustada mootori töö muutusi või rikke.



TÄHELEPANU – OHT!



Kui koormus jääb nimivõimsuse ja maksimaalse võimsuse vahele, ei tohi generaator töötada kauem kui 5 sekundit. See on tavaline näiteks elektrimootori käivitamisel. Mootori vajalik käivitusvõimsus ei tohi ületada generaatori maksimaalset käivitusvõimsust.



TÄHELEPANU – OHT!



Avariigeneraatorid ei tohi töötada pidevalt (näiteks kütuse lisamisega paaki või suure kütusepaagi ühendamisega) ega kauem kui soovitatud: 4–6 tundi LPG/bensiini või bensiinigeneraatorite puhul (sõltuvalt koormusest).

See materjal on ainult informatiivsel eesmärgil ega ole seadmete paigaldamise või elektrivõrku ühendamise juhend, kuid soovime tungivalt lugeda allolevaid juhiseid. Seadmete ühendamise peab alati teostama sertifitseeritud elektrik, kes vastutab seadmete paigaldamise ja elektrilise ühendamise eest vastavalt kohalikele seadustele ja eeskirjadele. Tootja ei vastuta seadmete vale ühendamise ega valest paigaldamisest, ühendamisest või kasutamisest tuleneva materiaalse või füüsilise kahju eest.

KASUTUSELEVÕTT



TÄHTIS!



Generaator tarnitakse lahti ühendatud akuga. Generaatori esmakordsel kasutamisel avage hooldusluuk ja ühendage akujuhe. Generaatori pikaajaliseks hoiustamiseks ühendage akujuhe lahti (mudelitele KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

1. Täitke karter mootoriõliga. Iga mudeli soovitatav õlikogus on märgitud spetsifikatsioonide tabelis.
2. Kontrollige õlitaset mõõtevardaga. See peab olema MIN ja MAX märgi vahel.
3. Kontrollige kütuse taset.
4. Kontrollige, kas õhufilter on õigesti paigaldatud.

GENERAATORI ESIMISE 20 TÖÖTUNNI JOOKSUL TULEB JÄRGIDA JÄRGMISI NÕUDEID:

1. Kasutuselevõtu ajal ärge ühendage elektritarbijaid, mille võimsus ületab 50% seadme nimivõimsusest.
2. Pärast esimest 20 töötundi vahetage kindlasti õli. Õli on parem tühjendada, kui mootor on pärast töötamist veel soe, et tagada kiire ja täielik õli väljavool.
3. Kontrollige ja puhastage õhufilter, kütusefilter ja süüteküüal.

MOOTORI KÄIVITAMINE



TÄHTIS!



Kasulik nõuanne: Kui mootor seiskub varsti pärast käivitamist või ei käivitu üldse, soovime lasta karburaatorist setted välja ja kontrollida õlitaset. Generaator on varustatud madala õlitase indikaatoriga ning mootor seiskub, kui mootoriõli tase on liiga madal.



TÄHTIS!

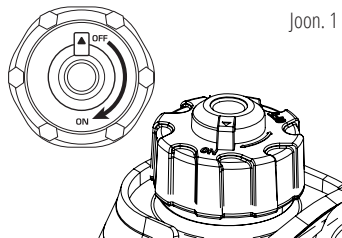


Karburaatori ujukikambrist tuleb setted regulaarselt välja lasta. Kui generaatorit ei kasutata pikema aja jooksul, sulgege kütusekraan ja tühjendage bensiini karburaatorist, et vältida võimalike setete tekkimist karburaatoris.

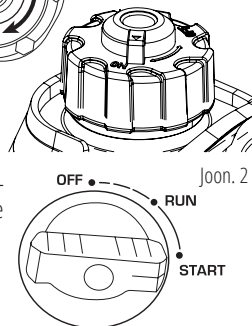
Generaatori käivitamine Economy Mode režiimis on keelatud. Economy Mode tuleb sisse lülitada alles pärast generaatori käivitamist ja ainult väikese koormuse korral. Selle nõude eiramine võib põhjustada generaatori rikke ja vähendada garantiiremondi.

MUDELITELE KS 2100i S, KS 3100i S

1. Kontrollige õlitaset.
2. Kontrollige kütuse taset.
3. Avage kütusepaagi korki õhutusava asendisse "ON" (joonis 1).
4. Seadke multifunktsionaalne lüliti asendisse "START" ja "RUN" vahele (joonis 2). Pange tähele! Mootori lüliti asend sõltub ümbritsevast temperatuurist ja gaasisegu koostisest.
5. Käskikäivituseks tõmmake käskikäiviti nööri, kuni tunnete kerget vastupanu, seejärel tõmmake seda enda poole suhteliselt järsult. Tagastage käskikäiviti käepide aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti.
6. Keerake multifunktsionaalne lüliti asendisse "RUN".



Joon. 1



Joon. 2

MUDELILE KS 5500iES ATSR

1. Generaator tarnitakse lahti ühendatud akuga. Generaatori esmakordsel kasutamisel avage hooldusluuk ja ühendage akujuhe (vt joonis). Generaatori pikaajaliseks hoiustamiseks ühendage akujuhe lahti (mudelitele KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).
2. Kontrollige õlitaset.
3. Kontrollige kütuse taset.
4. Keerake kütuseventiili käepide asendisse "ON" (OPEN).
5. Käskikäivituseks vajutage nupp MAIN POWER asendisse "ON", tõmmake käskikäiviti käepidet kuni kerge vastupanuni, seejärel tõmmake seda suhteliselt järsult. Tagastage käskikäiviti käepide aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti.
- 5.1. Elektrikäivituseks – vajutage nupp MAIN POWER asendisse "ON", seejärel vajutage nuppu ELECTRIC START.



Joon. 3



TÄHTIS!



Kasulik nõuanne: generaatori mootori pikaajalise töö tagamiseks on oluline järgida järgmisi soovitusi:

- Enne koormuse ühendamist laske mootoril töötada 1–2 minutit, et see soojeneks.
- Kui pärast pikka tööaega koormus eemaldatakse, ärge lülitage generaatorit kohe välja. Laske generaatoril töötada tühikäigul 1–2 minutit, et see jahtuks.



TÄHELEPANU – OHT!



Ärge ühendage korrakahte või enamat seadet. Paljude seadmete käivitamine nõuab suurt võimsust. Seadmed tuleb ühendada ükshaaval vastavalt nende võimsusele.

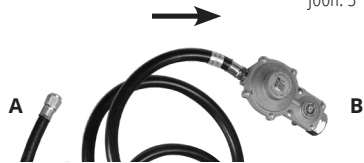
GENERAATORI TÖÖTAMINE LPG-L (KS 2100iG S, KS 3100iG S, KS 5500iEG S)

1. Kontrollige õlitaset.
2. Mudeliks 5500iEG S - seadke kütuse lüliti FUEL CHOICE asendisse LPG.

Invertergeneraatorid KS 2100iG S, KS 3100iG S kasutavad nutikat kütuse ümberlülitussüsteemi. LPG kasutamiseks tuleb ühendada voolik generaatori paneelil oleva vastava ühendusega ja avada gaasiballooni ventiil.

Solenoidventiil sulgeb automaatselt bensiinipaagist tuleva kütusevarustuse.

3. Ühendage LPG voolik LPG sisendiga (ühendage vooliku ots A generaatori LPG ühendusega ja pingutage see käsitsi kindlalt).
4. Ühendage reduktoriga vooliku ots gaasiballooniga (ühendage vooliku ots B gaasiballooniga, nagu näidatud joonisel 3).
5. Avage gaasiballooni ventiil ja veenduge, et gaasileket ei esine.
6. Esmakordsel kasutamisel täitke gaasiliin gaasiga, keerates võtme (vajutades käivitusnuppu) asendisse "OFF" ja tõmmates käivitusnööri aeglaselt täieliku pikkuseni 2–3 korda.
7. Mudeli KS 5500iEG käsikäivitamiseks vajutage nupp MAIN POWER asendisse "ON", tõmmake käsikäiviti kuni kerge vastupanuni ja seejärel tõmmake seda järsemalt enda poole. Tagastage käsikäiviti aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti. Elektrikäivituseks vajutage nupp MAIN POWER asendisse "ON", seejärel vajutage nuppu ELECTRIC START. Kui mootor ei käivitu esimesel katsel, vajutage nuppu ELECTRIC START uuesti 3–5 sekundi pärast.
8. Mudelite KS 2100iG S ja KS 3100iG S käivitamiseks keerake multifunktsionaalne mootori lüliti asendisse "START" (joonis 2). Tõmmake käsikäiviti käepidet kuni kerge vastupanuni, seejärel tõmmake seda järsemalt. Tagastage käepide aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti. Seejärel keerake multifunktsionaalne mootori lüliti asendisse "RUN" (joonis 2).



Joon. 3



TÄHTIS!



Enne kütuse vahetamist eemaldage generaatorilt koorumus. Lüliti Economy Mode peab olema asendis "OFF". Karburaatorisse jäänud bensiin raskendab mootori käivitamist LPG-l.

Laske generaatoril bensiin täielikult ära kasutada, kuni see seiskub. Bensiinilt LPG-le üleminekul võib generaator esimesed 2–3 minutit töötada ebastabiilselt ja madalpinge kaitse võib aktiveeruda. Kui punane indikaator (ülekoormuse indikaator) süttib 2–3 minuti jooksul pärast LPG-l töötamist, kui generaator töötab stabiilselt, vajutage generaatori paneelil nuppu AC Reset, et taastada pingearustus. Selleks sulgege kütuseventiil töötava generaatori ajal ja oodake, kuni generaator täielikult seiskub. Mudelil KS 5500iEG seadke FUEL CHOICE nupp asendisse OFF, et peatada bensiinivarustus, ja oodake, kuni generaator täielikult seiskub. Seejärel käivitage generaator LPG-l. Samuti võib enne LPG-l käivitamist karburaatorist järelejäänud bensiini välja lasta.

LPG/BENSIINIGENERAATORI KÄIVITAMINE BENSIINIREŽIIMIS (KS 2100iG S, KS 3100iG S)

1. Sulgege gaasiballooni ventiil.
2. Avage kütusepaagi korgi õhutusava asendisse "ON".
3. Keerake multifunktsionaalne mootori lüliti asendisse "START" (joonis 2).
4. Tõmmake käsikäiviti kuni kerge vastupanuni, seejärel tõmmake seda järsemalt enda poole. Tagastage käsikäiviti aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti.
5. Keerake multifunktsionaalne mootori lüliti asendisse "RUN".

LPG/BENSIINIGENERAATORI KÄIVITAMINE BENSIINIREŽIIMIS MUDELIL KS 5500IEG S

1. Kontrollige õlitaset.
2. Kontrollige kütuse taset.
3. Seadke kütuse lüliti FUEL CHOICE asendisse GASOLINE.
4. Käikäivituseks keerake nupp MAIN POWER asendisse "ON", tõmmake käikäiviti kuni kerge vastupanuni ja seejärel tõmmake seda järsemalt enda poole. Tagastage käikäiviti aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti.
- 4.1. Elektrikäivituseks keerake nupp MAIN POWER asendisse "ON", seejärel vajutage nuppu ELECTRIC START.



TÄHTIS!



Asetage gaasiballoon ainult vertikaalselt vastavalt gaasiballooni kasutusjuhendile. Gaasiballooni horisontaalne paigutus võib põhjustada hübriidgeneraatori reduktori rikke.



TÄHTIS!



Kütuse vahetamine tuleb teha ainult siis, kui koormus on eemaldatud.

Elektrikäivitusega mudelite puhul kontrollige, kas aku on laetud. Vajaduse korral laadige aku spetsiaalse liitiumioonakude laadijaga või käivitage generaator käikäivitusega ja laske sellel töötada tühikäigul, kuni aku laeb.



TÄHTIS!



Generaator tarnitakse lahti ühendatud akuga. Generaatori esmakordsel kasutamisel avage hooldusluuk ja ühendage akujuhe (joonis 3). Generaatori pikaajaliseks hoiustamiseks ühendage akujuhe lahti (mudelitele KS 5500IES ATSR, KS 5500IEG S).

INVERTERGENERAATORITE FUNKSIONAALNE KIRJELDUS

8

Generaatori käivitamine Economy Mode režiimis on keelatud. Economy Mode tuleb sisse lülitada alles pärast generaatori käivitamist ja ainult väikese koormuse korral. Selle nõude eiramine võib põhjustada generaatori rikke ja tühistada garantiiremondi.

ECONOMY MODE FUNKTSIOON

1. Käivitage mootor.
2. Seadke Economy Mode nupp asendisse "ON".
3. Ühendage seade AC pistikupessa.
4. Veenduge, et AC indikaator põleb.
5. Lülitage elektriseade sisse.



TÄHTIS!



Economy Mode tuleb generaatori käivitamisel välja lülitada ja seda tuleks aktiveerida ainult kuni 20% nimivõimsusega koormuse korral, et hoida kerge koormuse korral mootori pöörded madalamad ja säästa kütust.

Economy Mode tuleb generaatori käivitamisel välja lülitada ja seda tuleks aktiveerida ainult kuni 20% nimivõimsusega koormuse korral, et hoida kerge koormuse korral mootori pöörded madalamad ja säästa kütust.



TÄHTIS!



Veenduge, et mootoriga elektriseadmete käivitusvõimsus ei ületaks generaatori maksimaalset võimsust.

PARALLEELFUNKTSIOON

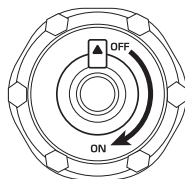
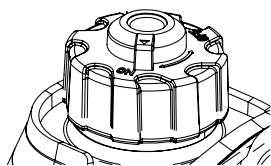
Generaatorite koguväljundvõimsust saab suurendada, ühendades kaks invertergeneraatorit omavahel Könnner & Söhnen paralleelühenduse abil. Kahe generaatori paralleelühendus tagab nende generaatorite kogunimiväljundvõimsuse. Paralleelühenduse korral on võimsuskadu 0,3 kW kogu saadavast nimivõimsusest.

LAHUTAGE KÕIK SEADMED ENNE GENERAATORI SEISKAMIST!

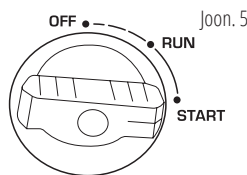
Ärge seiskage generaatorit, kui seadmed on sisse lülitatud. See võib kahjustada generaatorit või sellega ühendatud seadmeid.

MOOTORI SEISKAMINE

1. Lülitage kõik seadmed välja.
2. Laske generaatoril töötada tühikäigul umbes 1–2 minutit.
3. Kahekütuseliste mudelite puhul sulgege LPG varustus gaasiballoonil.
4. Mudelil KS 5500iE G seadke FUEL CHOICE nupp asendisse "OFF".
5. Mudelite KS 2100i S, KS 3100i S, KS 2100iG S, KS 3100iG S puhul keerake multifunktsionaalne mootori lüliti asendisse "OFF". Mudelite KS 5500iES ATSR ja KS 5500iEG S puhul vajutage nuppu ELECTRIC START ja seejärel vajutage napp MAIN POWER asendisse "OFF".
6. Eemaldage seadmete pistikud.
7. Pärast generaatori seiskumist laske sellel jahtuda ja sulgege kütusepaagi korgi õhutusava (seadke asendisse OFF, nagu näidatud joonisel 4, mudelite KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S - puhul – bensiinitöö lõpetamisel).



Joon. 4



Joon. 5

**TÄHTIS!**

Könnner & Söhnen invertergeneraatorid on varustatud liitumakudega, mille tööpinge on sarnane tavaliste pliikude pingega.

Kui generaator töötab, laetakse akut automaatselt. Kui aku tuleb laadida välise seadmega, soovime kasutada KS-B2A laadijat või mootorratta pliikude laadijat nimipingega 12 V ja laadimisvooluga mitte üle 2 A.

VÄLISE 12 V AKU LAADIMINE

1. Käivitage mootor.
2. Ühendage punane juhe aku positiivse (+) klemmiga.
3. Ühendage must juhe aku negatiivse (-) klemmiga.
4. Ühendage juhe generaatori juhtpaneelil oleva 12V/8A DC pistikupesaga.
5. Aku laadimise alustamiseks seadke Economy Mode asendisse "OFF".
6. Kontrollige, kas DC ülekoormuse kaitse on sisse lülitatud.

**TÄHTIS!**

12 V pistikupesa saab kasutada ainult akude laadimiseks varuallikana ning seda ei tohi käsitleda täisväärtusliku akulaadijana.

Kui DC ülekoormuse kaitse rakendub, lõpetage aku laadimine, sest laadimisvool on liiga suur. Ärge laadige akusid, kui nende voolutarve on üle 5–8 A (sõltuvalt generaatori mudelist).



TÄHELEPANU – OHT!



Generaatori 12 V ühendus on mõeldud ainult 12 V akude hädaloorkorra laadimiseks ning seda ei tohi kasutada 12 V toiteallikana tundlikele 12 V seadmetele.

HOOLDUS

9

Järgige selle kasutusjuhendi nõudeid! Teeninduskeskuste aadresside loendi leiata ametliku importija veebisaidilt: www.konner-sohnen.ee

TEHNILISED HOOLDUSTÖÖD

Seade	Toiming	Igal käivitamisel	Esimene kuu või 20 töötundi	Iga 3 kuu järel või 50 töötundi	Iga 6 kuu järel või 100 töötundi	Iga aasta järel või 300 töötundi
Mootoriõli	Taseme kontroll	✓				
	Vahetamine		✓	✓		
Õhufilter	Kontroll / puhastamine	✓	✓	✓		
	Vahetamine				✓	
Süüteküüнал	Puhastamine		✓	✓		
	Vahetamine				✓	
Kütusepaak	Taseme kontroll	✓				
	Puhastamine					✓
Kütusefilter	Kontroll (puhastamine)		✓	✓		

- Kui generaator töötab sageli kõrgel temperatuuril või suure koormusega, tuleb õli vahetada iga 25 töötundi järel.
- Kui mootor töötab sageli tolmu keskes või muudes rasketes tingimustes, puhastage õhufiltrit iga 10 töötundi järel.
- Kui hooldusaeg jääb vahele, tehke hooldus võimalikult kiiresti, et kaitsta generaatori mootorit.



TÄHTIS!

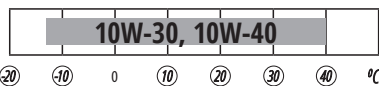


Tootja ei vastuta kahju eest, mis on põhjustatud hooldustööde tegemata jätmisest.

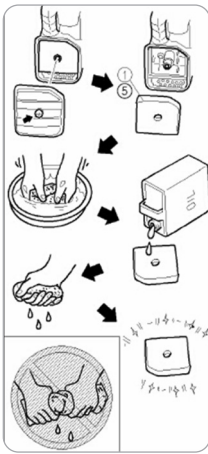
SOOVITATAVAD ÕLID

10

Kasutage neljataktiliste sõidukimootorite jaoks mõeldud õlisid SAE10W-30, SAE10W-40. Teise viskoossusega mootoriõlisid võib kasutada ainult juhul, kui teie piirkonna keskmine õhutemperatuur ei ületa tabelis näidatud temperatuurivahemikku.



Õlitaseme vähenemisel tuleb lisada vajalik kogus, et tagada generaatori korrektne töö. Õlitaset tuleb kontrollida vastavalt tehnilise hoolduse graafikule. Täpsemad andmed leiata kasutusjuhendi täisversioonist meie veebisaidil.



ÕHUFILTRI HOOLDUS

11

Õhufiltrit tuleb puhastada iga 50 generaatori töötunni järel (eriti tolmustes tingimustes iga 10 tunni järel).

FILTRI PUHASTAMINE:

1. Eemaldage generaatori kate.
2. Avage õhufiltri ülemise kaane klambrid.
3. Eemaldage käsfilter.
4. Eemaldage kogu mustus õhufiltri korpuse seest.
5. Peske filterelement põhjalikult sooja seebivees.
6. Kuivatage käsfilter.
7. Niisutage kuiv filterelement mootoriõliga ja pigistage liigne õli välja.
8. Paigaldage õhufiltri korpuse kate tagasi ja pingutage kruvi.
9. Paigaldage generaatori kate tagasi ja pingutage kruvid.

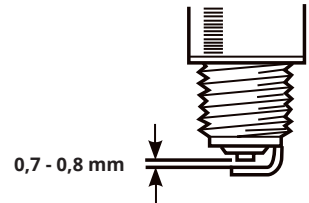
SÜÜTEKÜÜNLA HOOLDUS

12

Süüteküünal peab olema terve, ilma tahma ladestusteta ja õige vahega.

SÜÜTEKÜÜNLA KONTROLL:

1. Eemaldage süüteküünla kate.
2. Keerake süüteküünal välja sobiva võtmega.
3. Kontrollige süüteküünalt. Kui see on kahjustatud, tuleb see välja vahetada.
Soovitav asendussüüteküünal – A5 RTC. Mudelitele KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S – A7 RTC.
4. Mõõte elektroodide vahe. See peab olema 0,6–0,7 mm.
5. Korduvkasutuse korral puhastage süüteküünal metallharjaga ja seadke õige elektroodide vahe.

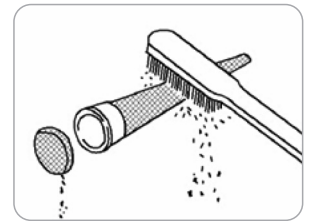


SUMMUTI JA SÄDEMEPÜÜDURI HOOLDUS

13

Pärast generaatori käivitamist muutuvad mootor ja summuti väga kuumaks. Ärge puudutage mootori ega summuti osi kontrollimise või remondi ajal enne, kui need on jahtunud.

Eemaldage kruvid ja tõmmake kaitsekate enda poole. Keerake poldid lahti ja eemaldage summuti kate, võrk ja sädemepüüdur. Puhastage summuti võrk ja sädemepüüdur traatharjaga. Kontrollige summuti võrku ja sädemepüüdurit. Kui need on kahjustatud, tuleb need välja vahetada. Paigaldage sädemepüüdur tagasi. Paigaldage tagasi summuti võrk ja kate. Paigaldage kaitsekate tagasi ja pingutage kruvid.



KÜTUSEFILTER

14

**TÄHTIS!**

Ärge kunagi kasutage bensiini suitsetamise ajal ega avatud leegi läheduses.

1. Eemaldage kütusepaagi kork ja kütusefilter.
 2. Puhastage filter bensiiniga.
 3. Pühkige filter ja paigaldage see tagasi.
 4. Paigaldage kütusepaagi kork tagasi.
- Veenduge, et kütusepaagi kork oleks tihedalt kinni.

AKU KASUTAMINE

15

Generaatori aku ei vaja hooldust. Madalad temperatuurid võivad vähendada liitiumioonaku mahtuvust ja põhjustada generaatori ebastabiilset käitumist. Aku garantii – kolm kuud generaatori ostukuupäevast.



TÄHTIS!



Generaator tarnitakse lahti ühendatud akuga. Generaatori esmakordsel kasutamisel avage hooldusluuk ja ühendage akujuhe. Generaatori pikaajaliseks hoiustamiseks ühendage akujuhe lahti (mudelitele KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

HOIUSTAMINE

16



TÄHTIS!



Generaatorit tuleb hoiustada ja transportida alati suletud õhutusavaga!

Hoiuruum peab olema kuiv ja tolmuvaba. Hoiuruum peab olema lukustatud ning laste ja loomade eest kaitstud. Generaatorit on soovitatav hoiustada ja kasutada temperatuuril -20°C kuni $+40^{\circ}\text{C}$. Vältige generaatori kokkupuudet otsese päikesevalguse ja vihmaga. Hübridigeneraatori kasutamisel ja hoiustamisel tuleb gaasiballooni hoida siseruumides temperatuuril alla $+10^{\circ}\text{C}$. Madalama temperatuuri korral gaas ei aurustu. Teavet pikaajalise hoiustamise ja transportimise kohta leiate kasutusjuhendi täisversioonist.

AKU JA GENERAATORI KÕRVALDAMINE

17

Keskkonnakahju vältimiseks tuleb generaator ja aku eraldada tavapärastest jäätmetest. Palun taaskasutage need ohutult, viies need spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti.

Tüüpilised rikked	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu	Mootori käivituslülitil on asendis OFF	Seadke mootori käivituslülitil asendisse ON
	Kütuseventiil on asendis OFF	Keerake ventiil asendisse ON
	Õhuklapp on avatud	Sulgege õhuklapp
	Kütust ei ole	Lisage kütust
	Mootoris on madala kvaliteediga või määrdund kütus	Vahetage kütus
	Süüteküünal on tahmane või kontaktide vahe ei ole õige	Puhastage või vahetage süüteküünal; seadke kontaktide vahe õigeks
Mootori võimsus on väike / raske käivitumine	Kütusepaagis on mustus	Puhastage kütusepaak
	Õhufilter on määrdund	Puhastage õhufilter
	Kütusepaagis või karburaatoris on vesi; karburaator on kinni	Tühjendage kütusepaak ja karburaator
	Süüteküünla kontaktide vahe ei ole õige	Seadke kontaktide vahe õigeks
Mootor kuumeneb üle	Jahutusribid on määrdund	Puhastage jahutusribid
	Õhufilter on määrdund	Puhastage õhufilter
Töötava mootori korral puudub pinge	Kaitselüliti on rakendunud	Lülitage kaitselüliti sisse
	Ühenduskaablid on kahjustatud	Kontrollige kaableid; kui kasutate pikendusjuhet, vahetage see
	Ühendatud seade on vigane	Proovige ühendada mõni muu seade
Ühendatud seadmed ei tööta, kuigi generaator töötab	Generaator on ülekoormatud	Eemaldage mõned seadmed, et vähendada koormust
	Ühes ühendatud seadmes on tekkinud lühis	Eemaldage see seade, et taastada süsteemi stabiilsus
	Õhufilter on määrdund	Puhastage õhufilter
	Mootori pöörded on madalamad kui nimiväärtus	Võtke ühendust teeninduskeskusega

Seade	Keskmine võimsustarbimine, W
Triikraud	500-1100
Föön	450-1200
Kohvimasin	800-1500
Elektripliit	800-1800
Röster	600-1500
Õhkkütteseade	1000-2000
Tolmuimeja	400-1000
Raadio	50-250
Elektriline BBQ-grill	1200-2300
Ahi	1000-2000
Külmik	100-150
Teler	100-400
Löökpuur	600-1400
Puur	400-800
Sügavkülmik	100-400
Lihvimismasin	300-1100
Ketassaag	750-1600
Nurklihvija	650-2200
Elektriline tikksaag	250-700
Elektriline hõövel	400-1000
Kompressor	750-3000
Veepump	750-3900
Elektriline saagimismasin	1800-4000
Elektriline muruniiduk	750-3000
Elektrimootorid	550-5000
Elektriventilaator	750-1700
Kõrgsurvepesur	2000-4000
Konditsioneer	1000-5000

GARANTIITEENINDUSE TINGIMUSED

Rahvusvaheline tootjagarantii on 1 aasta või 1000 töötundi (olenevalt sellest, kumb saabub varem). Garantiiperiood algab ostukuupäevast. Kui kohaliku seadusandluse kohaselt on garantiiperiood pikem kui 1 aasta, võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga. Garantii andmise eest vastutab toote müünud müüja. Garantii saamiseks pöörduge müüja poole.

Garantiiperioodi jooksul, kui toode rikneb tootmisprotsessi defektide tõttu, vahetatakse see sama toote vastu või parandatakse.

Garantiikaarti tuleb säilitada kogu garantiiperioodi jooksul. Garantiikaardi kaotamise korral uut ei väljastata. Remondi või vahetuse taotlemisel peab klient esitama garantiikaardi ja ostutšeki. Vastasel juhul garantiiteenust ei osutata. Müügi ajal tootega kaasas olnud garantiikaart peab olema jaemüüja ja kliendi poolt korrektselt ja täielikult täidetud, allkirjastatud ja tembeldatud. Muudel juhtudel loetakse garantii kehtetuks.

Tooge toode teeninduskeskusesse puhtana. Asendatavad osad jäävad teeninduskeskuse omandiks.



EÜ vastavusdeklaratsioon

Nr. 242

Alljärgnevad tooted on meie poolt testitud vastavalt loetletud standarditele ning on leitud vastavat Euroopa Ühenduse masinadirektiivile 2006/42/EÜ ja müradirektiivile 2000/14/EÜ.

Tootja: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Aadress: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Saksamaa
Toode: Invertergeneraator "Könner & Söhnen"
Tüüp / mudel: KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S
KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S

See deklaratsioon põhineb ülalnimetatud toodete ühekordsel hindamisel. See ei tähenda kogu tootmise hindamist ega luba kasutada katselabori logo. Tootja peab tagama, et kõik seeriatootmises olevad tooted vastavad käesolevas aruandes kirjeldatud tootenäidisele. Taotleja peab hoidma kogu tehnilise aruande pädevate asutuste jaoks kättesaadavana.

Rakendatud EÜ direktiivid: Masinadirektiiv 2006/42/EÜ
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (EMC) 2014/30/EL
Müradirektiiv 2000/14/EÜ (+2005/88/EÜ)
(EL) 2016/1628 Mitteteedel kasutatavate liikurmasinate heitmed

Rakendatud standardid: EN ISO 3744:1995
EN 55012:2007+A1: 2009
ISO 8528-13:2016
EN 60204 1:2018

Bensiinimootor KS 110i, KS 160i, KS 330i vastab Euroopa heitmenormile Euro V (Stage V).
Seda kinnitab EL TÕÜBIKINNITUSE SERTIFIKAAT, mille on väljastanud Madridi transpordiosakond, Hispaania.
Katsetamise eest vastutav tehniline teenistus – IDIADA.
Väljastamise kuupäev 24/02/2021

2000/14/EÜ_2005/88/EÜ Lisa VI

Mudeli KS 2100i S puhul mõõdetud müratase Lwa = 91,5 dB (A), garanteeritud Lwa = 95 dB (A)
Mudelitelte KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S puhul mõõdetud müratase Lwa = 94,2 dB (A), garanteeritud Lwa = 96 dB (A)
Mudelitelte KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S puhul mõõdetud müratase Lwa = 93,8 dB (A), garanteeritud Lwa = 97 dB (A)

Teavitatud asutus, kes vastutab sertifikaatide väljastamise eest vastavalt masinadirektiivile 2006/42/EÜ, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile (EMC) 2014/30/EL ja müradirektiivile 2000/14/EÜ, on TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, riik: Saksamaa, telefon: +49 (0) 91 16555225, faks: +49 (0) 91 16555226, e-post: service@de.tuv.com, veebisait: www.tuv.com/safety
Teavitatud asutuse number: 0197



Väljastamise kuupäev: 2025-09-01
Väljastamise koht: Düsseldorf
Tegevjuht: Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Meie, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, kinnitame käesolevaga, et ülaltoodud vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele: masinadirektiiv 2006/42/EÜ, 17. mai 2006; elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (EMC) 2014/30/EÜ, 26. veebruar 2014; müradirektiiv 2000/14/EÜ, 8. mai 2000. Ülaltoodud CE-märgist võib kasutada tootja vastutusel pärast EÜ vastavusdeklaratsiooni koostamist ja kõigi asjakohaste EÜ direktiivide nõuete täitmist.

KONTAKTID

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseeldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd., Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseeldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua